



COMPÉTITION INTERNATIONALE

INTERNATIONAL MEETING

INTERNATIONALE ZWEMMEETING

INTERNATIONALE WETTKAMPF SCHWIMMEN

2017-05-27

**COMPÉTITION INTERNATIONALE
INTERNATIONAL MEETING
2017-05-27
PISCINE AQUA TOURNAI
25m – 8 lignes/lanes**

**Chronométrage électronique / Electronical timekeeping(*)
(*) si disponible / if disponible**

| PROGRAMME | PROGRAM |
|---|---|
| 01.- 50m Nage Libre Filles 00 et 01 | 01.- 50m Freestyle Girls 00 and 01 |
| 02.- 100m Nage Libre Dames 02→06 | 02.- 100m Freestyle Women 02→ 06 |
| 03.- 50m Nage Libre Garçons 00 et 01 | 03.- 50m Freestyle Boys 00 et 01 |
| 04.- 100m Nage Libre Messieurs 02 → 06 | 04.- 100m Freestyle Men 02 → 06 |
| 05.- 50m Nage Libre Dames Vétérans 07 → 09 | 05.- 50m Freestyle Women Masters 07 → 09 |
| 06.- 50m Nage Libre Messieurs Maitres 07→ 09 | 06.- 50m Freestyle Men Masters 07 → 09 |
| 07.- 50m Papillon Filles 01 et 02 | 07.- 50m Butterfly Girls 01 and 02 |
| 08.- 100m Papillon Dames 03 →09 | 08.- 100m Butterfly Women 03 → 09 |
| 09.- 50m Papillon Garçons 01 et 02 | 09.- 50m Butterfly Boys 01 and 02 |
| 10.- 100m Papillon Messieurs 03 → 09 | 10.- 100m Butterfly Men 03 → 09 |
| 11.- 100m Quatre Nages Filles 00 → 03 | 11.- 100m Medley Girls 00 → 03 |
| 12.- 100m Quatre Nages Garçons 00 → 03 | 12.- 100m Medley Boys 00 → 03 |
| 13.- 200m Quatre Nages Dames 04 → 06 | 13.- 200m Medley Women 04 → 06 |
| 14.- 200m Quatre Nages Messieurs 04 → 06 | 14.- 200m Medley Men 04 → 06 |
| PAUSE | BREAK |
| 15.- 100m Quatre Nages Dames Vét. 07→09 | 15.- 100m Medley Women Masters 07→09 |
| 16.- 100m Quatre Nages Messieurs V. 07→09 | 16.- 100m Medley Men Masters 07 → 09 |
| 17.- 50m Dos Filles 00 et 01 | 17.- 50m Backstroke Girls 00 and 01 |
| 18.- 100m Dos Dames 02 → 06 | 18.- 100m Backstroke Women 02 → 06 |
| 19.- 50m Dos Garçons 00 et 01 | 19.- 50m Backstroke Boys 00 and 01 |
| 20.- 100m Dos Messieurs 02 → 06 | 20.- 100m Backstroke Men 02 → 06 |
| 21.- 50m Dos Dames Vétérans 07 → 09 | 21.- 50m Backstroke Women Masters 07 → 09 |
| 22.- 50m Dos Messieurs Vétérans 07 → 09 | 22.- 50m Backstroke Men Masters 07 → 09 |
| 23.- 50m Brasse Filles 00 et 01 | 23.- 50m Breaststroke Girls 00 and 01 |
| 24.- 100m Brasse Dames 02 → 06 | 24.- 100m Breaststroke Women 02 → 06 |
| 25.- 50m Brasse Garçons 00 et 01 | 25.- 50m Breasstroke Boys 00 and 01 |
| 26.- 100m Brasse Messieurs 02 → 06 | 26.- 100m Breaststroke Men 02 → 06 |
| 27.- 50m Brasse Dames Vétérans 07 → 09 | 27.- 50m Breaststroke Women Masters 07→ 09 |
| 28.- 50m Brasse Messieurs Vétérans 07 → 09 | 28.- 50m Breaststroke Men Masters 07 → 09 |
| PAUSE | BREAK |
| 29.- Australian run (8 meilleures course 07) | 29.- Australian run (8 bests of event 07) |
| 30.- Australian run (8 meilleures course 08) | 30.- Australian run (8 bests of event 08) |
| 31.- Australian run (8 meilleurs course 09) | 31.- Australian run (8 bests of event 09) |
| 32.- Australian run (8 meilleurs course 10) | 32.- Australian run (8 bests of event 10) |

| NOS CATÉGORIES D'ÂGE | OUR AGE GROUPS |
|--|--|
| 00 TET nés en 2009 et après | 00 TET born in 2009 and later |
| 01 DAU nés en 2008 et 2007 | 01 DAU born in 2008 and 2007 |
| 02 BEN nés en 2006 et 2005 | 02 BEN born in 2006 and 2005 |
| 03 MIN nés en 2004 et 2003 | 03 MIN born in 2004 and 2003 |
| 04 CAD nés en 2002 et 2001 | 04 CAD born in 2002 and 2001 |
| 05 PUP nés en 2000 et 1999 | 05 PUP born in 2000 and 1999 |
| 06 SEN nés de 1993 à 1998 | 06 SEN born from 1993 till 1998 |
| 07 VI nés de 1978 à 1992 | 07 VI born from 1978 till 1992 |
| 08 VII nés de 1963 à 1977 | 08 VII born from 1963 à 1977 |
| 09 VIII nés en 1962 et avant | 09 VIII born in 1962 and earlier |
| | |
| AUSTRALIAN RUN | AUSTRALIAN RUN |
| 29 et 31 : 50m Papillon | 29 and 31 : 50m Butterfly |
| 30 et 32 : 50m Papillon | 30 and 32 : 50m Butterfly |
| 8participants → 6→4→3→2 | 8 participants →6→4→3→2 |
| | |
| AUTRES INFORMATIONS | OTHER INFORMATIONS |
| Il y aura des médailles pour les 3 premiers de chaque catégorie pour chaque course individuelle. | Medals will be given to the 3 bests of each age group in each individual event. |
| | |
| Les vainqueurs des Australian runs recevront un trophée. | The winners of the Australian runs become a trophy. |
| | |
| Un souvenir sera offert à chaque équipe. Il n'y aura pas de classement par points. | A souvenir will be given to each team. There willn't be a classification by points. |
| | |
| IMPORTANT : Un droit d'inscription de € 1.00 par nageur par course est demandé. Paiement sur place. | IMPORTANT : We ask a participation fee of € 1.00 /swimmer/event. Payment at the moment. |
| | |
| HORAIRE | TIMETABLE |
| 08h30 Réunion du jury et des chefs d'équipe | 08h30 Meeting of the jury and the coaches |
| 08h30 – 09h25 : Échauffement | 08h30 – 09h25 :Warming up |
| 09h30 : Début des compétitions | 09h30 : Start of the competitions |
| Première pause après course 14 = pause de midi ; au moins 1 heure. | First break after event 14 = break for the lunch ; at least 1 hour. |
| 13h30 Reprise des compétitions | 13h30 Restart of the competition |
| Pause après course 28 : 15 minutes | Break after event 28 :15 minutes |
| Fin : entre 17h00 et 18h00 | End : between 17h00 and 18h00 |

INTERNATIONALE ZWEMMEETING

INTERNATIONALE WETTKAMPF SCHWIMMEN

2017-05-27

PISCINE AQUA TOURNAI

25m – 8 banen / Bahnen

Electronische tijdopname / Electronische Zeitmessung (*)

(*) indien beschikbaar / wenn zur Verfügung stehend

| PROGRAMMA | WETTKAMPFFOLGE |
|--|--|
| 01.- 50m Vrije Slag Meisjes 00 en 01 | 01.- 50m Freestil Mädchen 00 und 01 |
| 02.- 100m Vrije Slag Dames 02 → 06 | 02.- 100m Freestil Damen 02 → 06 |
| 03.- 50m Vrije Slag Jongens 00 en 01 | 03.- 50m Freestil Buben 00 und 01 |
| 04.- 100m Vrije Slag Heren 02 → 06 | 04.- 100m Freestil Herren 02 → 06 |
| 05.- 50m Vrije Slag Dames Masters 07 → 09 | 05.- 50m Freestil Damen Masters 07 → 09 |
| 06.- 50m Vrije Slag Heren Masters 07 → 09 | 06.- 50m Freestil Herren Masters 07 → 09 |
| 07.- 50m Vlinderslag Meisjes 01 en 02 | 07.- 50m Schmetterling Mädchen 01 und 02 |
| 08.- 100m Vlinderslag Dames 03 → 09 | 08.- 100m Schmetterling Damen 03 → 09 |
| 09.- 50m Vlinderslag Jongens 01 en 02 | 09.- 50m Schmetterling Buben 01 und 02 |
| 10.- 100m Vlinderslag Heren 03 → 09 | 10.- 100m Schmetterling Herren 03 → 09 |
| 11.- 100m Wisselslag Meisjes 00 → 03 | 11.- 100m Lagen Mädchen 00 → 03 |
| 12.- 100m Wisselslag Jongens 00 → 03 | 12.- 100m Lagen Buben 00 → 03 |
| 13.- 200m Wisselslag Dames 04 → 06 | 13.- 200m Lagen Damen 04 → 06 |
| 14.- 200m Wisselslag Heren 04 → 06 | 14.- 200m Lagen Herren 04 → 06 |
| PAUZE | PAUZE |
| 15.- 100m Wisselslag Dames 07 → 09 | 15.- 100m Lagen Damen 07 → 09 |
| 16.- 100m Wisselslag Heren 07 → 09 | 16.- 100m Lagen Herren 07 → 09 |
| 17.- 50m Rug Meisjes 00 en 01 | 17.- 50m Rücken Mädchen 00 und 01 |
| 18.- 100m Rug Dames 02 → 06 | 18.- 100m Rücken Damen 02 → 06 |
| 19.- 50m Rug Jongens 00 en 01 | 19.- 50m Rücken Buben 00 und 01 |
| 20.- 100m Rug Heren 02 → 06 | 20.- 100m Rücken Herren 02 → 06 |
| 21.- 50m Rug Dames Masters 07 → 09 | 21.- 50m Rücken Damen Masters 07 → 09 |
| 22.- 50m Rug Heren Masters 07 → 09 | 22.- 50m Rücken Herren Masters 07 → 09 |
| 23.- 50m Schoolslag Meisjes 00 en 01 | 23.- 50m Brust Mädchen 00 und 01 |
| 24.- 100m Schoolslag Dames 02 → 06 | 24.- 100m Brust Damen 02 → 06 |
| 25.- 50m Schoolslag Jongens 00 en 01 | 25.- 50m Brust Buben 00 und 01 |
| 26.- 100m Schoolslag Heren 02 → 06 | 26.- 100m Brust Herren 02 → 06 |
| 27.- 50m Schoolslag Dames Masters 07 → 09 | 27.- 50m Brust Damen Masters 07 → 09 |
| 28.- 50m Schoolslag Heren Masters 07 → 09 | 28.- 50m Brust Herren Masters 07 → 09 |
| PAUZE | PAUZE |
| 29.- Australian run (8 besten wedstrijd 07) | 29.- Australian run (8 Besten Wettkampf 07) |
| 30.- Australian run (8 besten wedstrijd 08) | 30.- Australian run (8 Besten Wettkampf 08) |
| 31.- Australian run (8 besten wedstrijd 09) | 31.- Australian run (8 Besten Wettkampf 09) |
| 32.- Australian run (8 besten wedstrijd 10) | 32.- Australian run (8 Besten Wettkampf 10) |

| ONZE LEEFTIJDGROEPEN | UNSERE ALTERSGRUPPEN |
|---|--|
| 00 TET geboren in 2009 en later | 00 TET geboren in 2009 und später |
| 01 DAU geboren in 2008 en 2007 | 01 DAU geboren in 2008 und 2007 |
| 02 BEN geboren in 2006 en 2005 | 02 BEN geboren in 2006 und 2005 |
| 03 MIN geboren in 2004 en 2003 | 03 MIN geboren in 2004 und 2003 |
| 04 CAD geboren in 2002 en 2001 | 04 CAD geboren in 2002 und 2001 |
| 05 PUP geboren in 2000 et 1999 | 05 PUP geboren in 2000 und 1999 |
| 06 SEN geboren van 1993 tot 1998 | 06 SEN geboren von 1993 bis 1998 |
| 07 MI geboren van 1978 tot 1992 | 07 MI geboren von 1978 bis 1992 |
| 08 MII geboren van 1963 tot 1977 | 08 MII geboren von 1963 bis 1977 |
| 09 MIII geboren in 1962 en vroeger | 09 MIII geboren in 1962 und früher |
| | |
| AUSTRALIAN RUN | AUSTRALIAN RUN |
| 29 en 31 : 50m Vlinderslag | 29 und 31 : 50m Schmetterling |
| 30 en 32 : 50m Vlinderslag | 30 und 32 : 50m Schmetterling |
| 8 deelnemers → 6→4→3→2 | 8 Teilnehmer →6→4→3→2 |
| | |
| ANDERE INLICHTINGEN | WEITERE AUSKUNFTE |
| Er worden medailles voorzien voor de 3 eersten van elke leeftijdsgroep per individuele wedstrijd. | Es gibt Medaillen für die 3 Ersten von jeden Aletersgruppe pro Wettkampf. |
| | |
| De winnaars van de Australian runs ontvangen een trofee. | Die Gewinner von die Australian Runs empfangen ein Trophäe. |
| | |
| Elke deelnemende club ontvangt een herinnering. Er wordt geen puntenrangschikking opgemaakt. | Jedes teilnehmende Verein empfangt ein Andenken. Es gibt keine Punktwertung. |
| | |
| BELANGRIJK : We vragen een deelnemersbijdrage van €1,00 per zwemmer en per wedstrijd Betaling ter plaatse. | WICHTIG : Wir fragen eine Teilnehmerbeitrag von € 1,00 pro Schwimmer pro Wettkampf. Barzahlung auf der Stelle |
| | |
| TIJDSHEMA | ZEITPLAN |
| 08u30 Vergadering van de jury en de ploegleiders | 08U30 Sitzung Wettkampfjury und Mannschaftsführer |
| 08u30 – 09u25 : Inzwemmen | 08U30 – 09U25 : Einschwimmen |
| 09u30 : Start van de wedstrijden | 09U30 : Wettkampfbegin |
| Eerste pauze na wedstrijd 14 = middagpauze ; minimum 1 uur. | Erste Pause nach Wettkampf 14 = Mittagspause ; zumindest 1 Stunde. |
| 13u30 Vervolg van de wedstrijden | 13U30 Wettkämpfe 2. Teil |
| Pauze na wedstrijd 28 : 15 minuten | Pause nach Wettkampf 28 :15 Minuten |
| Einde: tussen 17u00 en 18u00 | Ende : zwischen 17U00 und 18U00 |

| | |
|---|--|
| INSCRIPTIONS : À envoyer pour le 16 mai 2017 au plus tard à p.verreydt @ edpnet.be | ENGAGEMENTS : To be sent before the 16th of May 2017 to p.verreydt @ edpnet.be |
| INSCHRIJVINGEN : Tegen uiterlijk 16 mei 2017 te zenden aan p.verreydt@edpnet .be | MELDUNGEN : Sind erwartet bis zum 16. Mai 2017 Adresse : p.verreydt@edpnet.be |

Modèle – example – voorbeeld - Beispiel :

| CLUB | Nom et Prénom | Année | Courses | Temps |
|---------------|----------------------------|--------------|--|--|
| CLUB | Name and First Name | Year | Events | Time |
| CLUB | Naam en Voornaam | Jaar | Wedstrijden | Tijd |
| VEREIN | Nahme und Vornahme | Jahr | Wettkämpfe | Zeit |
| VZSH | PEETERS Jessica | 1986 | 05 50m Butterfly 08 100m Vrije Slag 15 100m Quatre Nages 27 50m Brust | 00.30.00 01.13.23 01.25.00 00.29.00 |
| VZSH | VAN GEEL Joris | 1990 | 10 100m Freestyle 14 200m Wisselslag 20 100m Rug 26 100m Brust | 00.59.60 02.54.00 01.35.24 01.32.61 |

Nous proposons « Petite Restauration » : pâtes et croque monsieur
We propose « Little Restauration » : pasta and croque monsieur
We bieden snacks aan : pasta en croque monsieur
Wir bieten « kleine Mahlzeiten » : Nudeln und Croque Monsieur

Prière de mentionner avec vos inscriptions le nombre de 'repas' (petite restauration) : ... pâtes (à € 5,00) ... croque monsieur (à € 2,50)
Ces repas seront disponibles à partir de 11h00. Paiement sur place.

Please mention with your engagements the number of 'meals' (little restauration) wanted : ... pasta (at € 5,00) ... croque monsieur (at € 2,50)
These meals will be available from 11h00 a.m. Payment at the moment.

Gelieve bij uw inschrijvingen het aantal gewenste 'maaltijden' (kleine restauratie) op te geven : ... pasta (tegen € 5,00) ... croque monsieur (tegen € 2,50).
Deze maaltijden zijn te verkrijgen vanaf 11:00u. Betaling ter plaatse.

Bitte, geben Sie mit Ihren Meldungen das Anzahl gewünschte kleine 'Mahlzeiten' an : Nudeln (gegen € 5,00) Croque monsieur (gegen € 2,50).
Diese Mahlzeiten sind erhältlich ab 11:00 Uhr. Barzahlung auf der Stelle